

# CGM -375S

3 ~  
50Hz

SCANIA

1500

69 dB(A) @ 7mt

SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
<b>375</b>	<b>300</b>	<b>413</b>	<b>330</b>

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

## OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
2950	1550	2100	3200

## SOUNDPROOF VERSION



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
4050	4300	1750	2350

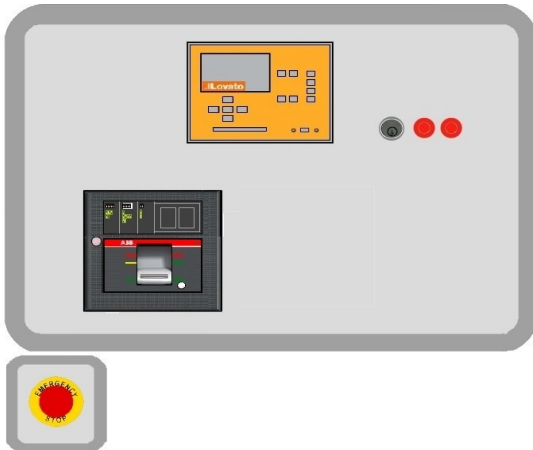
Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration

  
MADE IN ITALY

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	<b>Tipo di sistema</b> – <i>System type</i> – Type de système	3F+N	~
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension	400 + N	V
	<b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – Ampérage	541	A
ENGINE DATA	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur	SCANIA DC13 072A 02 11	
	<b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Elettronico – <i>Electronic</i> – Électronique	
	<b>Precisione della regolazione</b> – <i>Governor precision</i> – Précision régulateur	1	%
	<b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'émissions rencontrées	EU STAGE 0	
	<b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur	429 (320)	Hp (kW)
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	<b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	6 in linea – <i>in line</i> – en ligne	
	<b>Aspirazione</b> – <i>Aspiration</i> – Aspiration	Turbocompressa - <i>Turbocharged</i> – Turbocompressé	
	<b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> - Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement	12700	cc
<b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	130 x 160	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50%	37	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 75%	54	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 100%	71	Lt/h
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du réservoir standard	400	Lt
	<b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – Autonomie (réservoir standard)	7,4	h
ALTERNATOR DATA	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur	MARELLI MOTORI / MECC ALTE / STAMFORD	
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	AVR	
	<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	1	%
	<b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type	Senza spazzole – <i>Brushless</i> - Sans balais	
GENERAL DATA	<b>Rumorosità (G.E. silenziato)</b> – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – Niveau sonore (G.E. silencieux)	69	dB(A) 7mt
	<b>Diametro scarico</b> – <i>Diameter exhaust</i> – Diamètre échappement	193	mm
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Voltage</i> – Tension	24	V

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK800 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Indicazione della percentuale di carburante residua. Display LCD retroillum. Centralina espandibile con moduli di comunicazione dedicati e moduli di espansione per incrementare la funzionalità.**

*LOVATO ELECTRIC RGK800 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Fuel level percentage indicator. Backlit LCD display. Control unit expandable with dedicated communication modules and expansion modules to increase functionality.*

*Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK800 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie Voltmètre).*

*Indicateur de pourcentage de niveau de carburant. Écran LCD rétro-éclairé. Unité de contrôle extensible avec des modules de communication dédiés et modules d'extension pour augmenter la fonctionnalité.*

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Fusibili di protezione – Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Selettore a chiave ON-OFF – ON-OFF key selector – Sélecteur ON-OFF à clé**

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance**

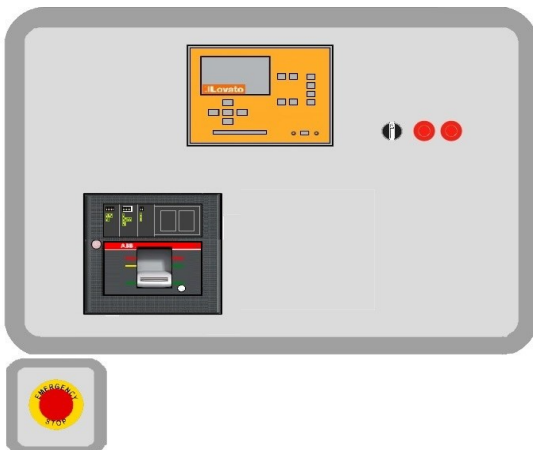
**Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB T-MAX T**

*4P ABB T-MAX T magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique 4P ABB T-MAX T*

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms and measurements  
Alarmes et mesures de pression d'huile et de température de l'eau*

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK800 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Indicazione della percentuale di carburante residua. Display LCD retroillum. Centralina espandibile con moduli di comunicazione dedicati e moduli di espansione per incrementare la funzionalità.**

*LOVATO ELECTRIC RGK800 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter) Periodical test function and mains management function. Fuel level percentage indicator. Backlit LCD display.*

*Control unit expandable with dedicated communication modules and expansion modules to increase functionality.*

*Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK800 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie Voltmètre). Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.*

*Indicateur de pourcentage de niveau de carburant. Écran LCD rétro-éclairé. Unité de contrôle extensible avec des modules de communication dédiés et modules d'extension pour augmenter la fonctionnalité.*

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Fusibili di protezione – Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Selettore ON-OFF – ON-OFF selector – Sélecteur ON-OFF**

**Caricabatterie 24V 5A – 24V 5A Battery charger – Chargeur de batterie 24V 5A**

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance**

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB T-MAX T**

*4P ABB T-MAX T magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique 4P ABB T-MAX T*

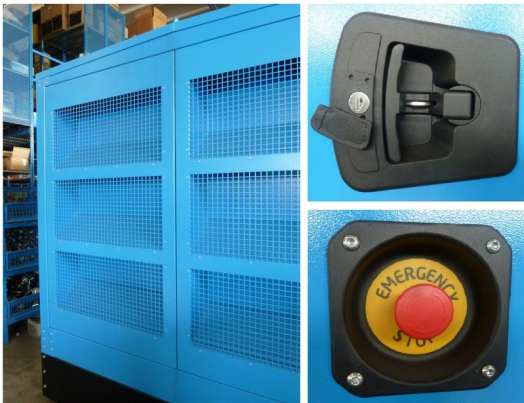
**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel  
Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS*

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms and measurements  
Alarmes et mesures de pression d'huile et de température de l'eau*

**CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO**  
**SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY**  
**CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE**



**Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera zincata di acciaio strutturale, spessore incluso tra 2 e 10mm.**

**Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.**

*Soundproof and weatherproof canopy, made with galvanized structural steel, thickness between 2 and 10mm. Painted with epoxy dust RAL5015.*

*Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural galvanisé, épaisseur entre 2 et 10mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.*

**Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 400lt con bacino di conenimento perdita liquidi incluso e tappo di spurgo.**

**Galleggiante di livello elettrico per il controllo del livello carburante dalla centralina elettronica.**

*In-built, steel made fuel tank, 400lt sized, with drip tray and drain plug.*

*Electrical floater for fuel level monitoring from the control unit.*

*Réservoir de carburant construit en acier, de 400lt, avec bac de récupération et bouchon de vidange.*

*Flotteur électrique pour la surveillance du niveau du carburant de l'unité de contrôle.*

**Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, realizzato in pannelli di fibra di poliestere.**

**Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 d. B.**

*Internal coating with high performance sound-absorbing material, made of polyester fiber sheets.*

*Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B.*

*Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, fait de feuilles de fibres de polyester.*

*Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.*

**Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di quattro ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettiabili.**

*Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of four large key-operated and padlockable doors.*

*Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à quatre grandes portes à clé et cadénassables.*

**Marmitta residenziale interna, grado di abbattimento sonoro 35d(B)A.**

*Internal muffler, residential type, 35dB(A) sound reduction.*

*Silencieux interne, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).*

**Aspirazione aria fresca da dietro la cabina e sul lato, espulsione aria calda da sopra la cabina.**

*Fresh air intake from the back of the canopy and from the side, hot air expulsion from above the canopy.*

*Prise d'air frais derrière la canopée et au côté, expulsion de l'air chaud au-dessus de la canopée.*

**Quattro golfari per il sollevamento dall'alto.**

**Quattro zampe di appoggio con fori per il fissaggio al suolo della macchina.**

*Four lifting hooks.*

*Four support legs with holes for fixing the machine to the ground.*

*Quatre crochets de levage.*

*Quatre pieds de support avec des trous pour fixer la machine au sol.*

**Quadro elettrico di comando manuale/automatico laterale, con porta dedicata con oblò, chiudibile a chiave e lucchettabile.**

*Lateral side manual/automatic electric control panel, with dedicated door with inspection window, lockable and padlockable.*

*Panneau de commande électrique latéral manuel/automatique, avec porte dédiée avec fenêtre d'inspection, verrouillable et cadénassable.*



**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 630A**  
*630A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 630A

**Serbatoio maggiorato 600lt**  
*600lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 600lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Prechaffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfer carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou routier



**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

**ELECTRIC PANEL**

- Kit prese distribuzione – Power distribution socket set – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo – Synchronizing electric panel – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet) – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spengimento con radiocomando – Start/stop function via radio control – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS – GPS control – Contrôle GPS
- Staccabatteria – Battery switch – Interrupteur de batterie

**GENERAL**

- Alternatore di altra marca – Further alternator brand – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - Quick couplings for connecting an external tank with three way valve - Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - Outdoor, underground and transportable tanks - Réservoirs pour l'extérieur, souterrains et transportables
- Cabina di inferiore rumorosità – Better noise reduction canopy – Capotage encore plus silencieux
- Cabina con espulsione aria frontale – Front hot air expulsion canopy – Capotage avec expulsion d'air chaud avant
- Altre colorazioni – Further colors – Autres couleurs

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)

[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



Distributed by:

